

SKI ALPIN

<u>Ecole de ski alpin</u>	Le SCIG donne des leçons en classes collectives à 6 niveaux (de 5 à 12 élèves par classe), du niveau débutant au niveau supérieur. Les cours sont donnés par des moniteurs qualifiés. L'enseignement journalier dure 4 heures (2 le matin et 2 l'après-midi). Les cours se déroulent dans des stations de montagne en France ou en Italie (passeport, visa, argent en Euro et carte de membre nécessaires).																		
<u>Inscriptions</u>	De mi-novembre à fin mars les inscriptions sont prises à la permanence, au restaurant de la piscine de Varembeé, av. Giuseppe-Motta 46 (voir page 12), le jeudi soir de 18h à 19h30, pour les sorties du samedi et du dimanche suivants. Seules les personnes munies d'un billet seront acceptées dans un cours. Aucun remboursement n'est envisageable sans l'autorisation du directeur technique de l'école de ski.																		
<u>Tarifs</u>	<table><tr><td>Ski alpin - Cours collectifs (5 à 12 élèves)</td><td>CHF 40.00</td><td>par jour</td></tr><tr><td>Snowboard - Cours collectifs (3 à 6 élèves)</td><td>CHF 50.00</td><td>par jour</td></tr><tr><td>Transport</td><td>CHF 28.00</td><td>par jour *</td></tr><tr><td>Forfaits remontées mécaniques</td><td colspan="2">Variant selon la station</td></tr><tr><td>Surtaxe pour les non-membres</td><td>CHF 15.00</td><td>par jour</td></tr><tr><td>Surtaxe pour les non-inscrits</td><td>CHF 10.00</td><td>par jour</td></tr></table>	Ski alpin - Cours collectifs (5 à 12 élèves)	CHF 40.00	par jour	Snowboard - Cours collectifs (3 à 6 élèves)	CHF 50.00	par jour	Transport	CHF 28.00	par jour *	Forfaits remontées mécaniques	Variant selon la station		Surtaxe pour les non-membres	CHF 15.00	par jour	Surtaxe pour les non-inscrits	CHF 10.00	par jour
Ski alpin - Cours collectifs (5 à 12 élèves)	CHF 40.00	par jour																	
Snowboard - Cours collectifs (3 à 6 élèves)	CHF 50.00	par jour																	
Transport	CHF 28.00	par jour *																	
Forfaits remontées mécaniques	Variant selon la station																		
Surtaxe pour les non-membres	CHF 15.00	par jour																	
Surtaxe pour les non-inscrits	CHF 10.00	par jour																	
<u>Classes Freeride</u>	Personnes sélectionnées ayant suivi le cours avalanche SCIG. Minimum 4 personnes (CHF 50.00.- par personne).																		
<u>Transport</u>	En car - départ de Genève le matin à 7h30 Avenue de la Paix, près de la Place des Nations. Départ des stations de ski le soir vers 16h30, arrivée à Genève vers 18h. Les billets sont vendus à la permanence. * <i>Le tarif sera adapté en cas d'augmentation du prix du carburant ou de destinations italiennes.</i>																		
<u>Week-ends</u>	Un certain nombre de week-ends de ski libre sont organisés au cours de la saison. Renseignements et inscriptions à la permanence (voir page 7).																		
<u>Cours privés</u>	Renseignements auprès du directeur technique. (CHF 400.00 par jour).																		

ALPINE SKIING

<u>Alpine Ski School</u>	The SCIG teaches skiing in group classes at 6 levels (each class has between 5 and 12 pupils) ranging from an absolute beginner to advanced levels. The lessons are given by qualified ski instructors. Daily lessons last 4 hours (2 in the morning and 2 in the afternoon). Classes take place at French or Italian mountain resorts (remember passport, visa, money in Euro and membership card).																		
<u>Registration</u>	Registration takes place from mid-November until the end of March every Thursday evening from 6 p.m. to 7.30 p.m. at the weekly meeting (= 'permanence'), at the restaurant of the piscine de Varembeé, av. Giuseppe-Motta 46 (see page 12). Tickets are valid for the following Saturday and Sunday. Only those in possession of a ticket will be accepted in classes. Any request for reimbursement will first be considered by the technical director of the ski school before being authorized.																		
<u>Fees</u>	<table><tr><td>Downhill ski lesson (5 to 12 pupils per class)</td><td>CHF 40.00</td><td>per day</td></tr><tr><td>Snowboard lesson (3 to 6 pupils per class)</td><td>CHF 50.00</td><td>per day</td></tr><tr><td>Transport</td><td>CHF 28.00</td><td>per day *</td></tr><tr><td>Ski lift pass</td><td colspan="2">Cost varies according to the resort</td></tr><tr><td>Surcharge for non-members</td><td>CHF 15.00</td><td>per day</td></tr><tr><td>Surcharge for non-registration</td><td>CHF 10.00</td><td>per day</td></tr></table>	Downhill ski lesson (5 to 12 pupils per class)	CHF 40.00	per day	Snowboard lesson (3 to 6 pupils per class)	CHF 50.00	per day	Transport	CHF 28.00	per day *	Ski lift pass	Cost varies according to the resort		Surcharge for non-members	CHF 15.00	per day	Surcharge for non-registration	CHF 10.00	per day
Downhill ski lesson (5 to 12 pupils per class)	CHF 40.00	per day																	
Snowboard lesson (3 to 6 pupils per class)	CHF 50.00	per day																	
Transport	CHF 28.00	per day *																	
Ski lift pass	Cost varies according to the resort																		
Surcharge for non-members	CHF 15.00	per day																	
Surcharge for non-registration	CHF 10.00	per day																	
<u>Freeride classes</u>	Selected persons having already taken the avalanche course of the SCIG. Minimum 4 persons (CHF 50.00 per person).																		
<u>Transport</u>	By coach - leaving Geneva at 7.30 a.m. from "Avenue de la Paix" near the "Place des Nations". Departure from the ski resorts around 4.30 p.m. arriving in Geneva at approximately 6 p.m. Tickets are sold at the 'permanence'. * <i>The price will be adapted in the case of an increase in the fuel cost or outings to Italian ski resorts.</i>																		
<u>Weekends</u>	A number of skiing weekends without lessons are organised during the season. Information and registration can be obtained at the 'permanence' (see page 7).																		
<u>Private lessons</u>	Please contact the technical director. (CHF 400.00 per day).																		

ECOLE DE SKI ALPIN / 2011-2012 / ALPINE SKI SCHOOL

Sorties d'un jour / One day trips

Sorties avec ou sans leçon - du niveau débutant au niveau supérieur
Outings with or without lessons - from beginner to advanced level

Date de la sortie	Destination	Date d'inscription
samedi 3 décembre 2011	Selon enneigement	jeudi 1 décembre 2011
dimanche 4 décembre 2011	Avoriaz	jeudi 1 décembre 2011
samedi 10 décembre 2011	Selon enneigement	jeudi 8 décembre 2011
dimanche 11 décembre 2011	Les Contamines	jeudi 8 décembre 2011
samedi 17 décembre 2011	Les Grands-Montets	jeudi 15 décembre 2011
dimanche 18 décembre 2011	Flaine	jeudi 15 décembre 2011
samedi 7 janvier 2012	Morzine	jeudi 5 janvier 2012
dimanche 8 janvier 2012	Morzine	jeudi 5 janvier 2012
samedi 14 janvier 2012	Megève	jeudi 12 janvier 2012
dimanche 15 janvier 2012	Megève	jeudi 12 janvier 2012
samedi 21 janvier 2012	Avoriaz	jeudi 19 janvier 2012
dimanche 22 janvier 2012	Avoriaz	jeudi 19 janvier 2012
samedi 28 janvier 2012	Flaine	jeudi 26 janvier 2012
dimanche 29 janvier 2012	Les Carroz	jeudi 26 janvier 2012
samedi 4 février 2012	La Thuile	jeudi 2 février 2012
dimanche 5 février 2012	Le Grand-Bornand	jeudi 2 février 2012
samedi 11 février 2012	Les Grands-Montets	jeudi 9 février 2012
dimanche 12 février 2012	Megève	jeudi 9 février 2012
samedi 18 février 2012	Courmayeur	jeudi 16 février 2012
dimanche 19 février 2012	Morzine	jeudi 16 février 2012
samedi 25 février 2012	Les Carroz	jeudi 23 février 2012
dimanche 26 février 2012	Les Carroz	jeudi 23 février 2012
samedi 3 mars 2012	La Clusaz	jeudi 1 mars 2012
dimanche 4 mars 2012	La Clusaz	jeudi 1 mars 2012
samedi 10 mars 2012	Le Brévent	jeudi 8 mars 2012
dimanche 11 mars 2012	La Thuile	jeudi 8 mars 2012
samedi 17 mars 2012	Les Contamines	jeudi 15 mars 2012
dimanche 18 mars 2012	Courmayeur	jeudi 15 mars 2012
samedi 24 mars 2012	Les Grands-Montets	jeudi 22 mars 2012
dimanche 25 mars 2012	Flaine	jeudi 22 mars 2012
dimanche 1 avril 2012	Les Contamines	jeudi 29 mars 2012

Aucun remboursement ne sera effectué après le jeudi 26 Avril 2012.

No reimbursements will be made after Thursday 26 April 2012.

Leçons de snowboard / Snowboard lessons

Date de la sortie	Destination	Date d'inscription
Selon demande	minimum 3 participants	

Sorties nocturnes / Evening outings

Date de la sortie	Destination / Repas	Date d'inscription
Mercredi 15 février 2012	Ski nocturne à St-Cergue avec fondue	dès jeudi 2 février 2012

Sorties d'un jour avec guide / One day trips with a guide

Pour bons skieurs sélectionnés par le directeur technique
For good skiers selected by the technical director

Date de la sortie	Destination	Date d'inscription
Dimanche 20 nov. 2011	Cours avalanche pour moniteurs et classe Free Ride	jeudi 17 novembre 2011
Dimanche 15 janvier 2012	Cours avalanche pour moniteurs et classe Free Ride à Megève	jeudi 12 janvier 2012
Mercredi 15 février 2012	Vallée Blanche + Grands Montets (Chamonix) pour bons skieurs sélectionnés	dès le jeudi 2 février 2012
Samedi 18 février 2012	Ski hors-piste hélicoptéré – Courmayeur pour bons skieurs sélectionnés	dès le jeudi 2 février 2012
Dimanche 19 février 2012	Initiation à la randonnée à ski – Morzine - obligatoire pour les autres sorties de randon.	le jeudi 16 février 2012
Samedi 17 mars 2012	Initiation à la randonnée à ski – Megève - obligatoire pour les autres sorties de randon.	le jeudi 15 mars 2012
Samedi 31 mars 2012	Vallée Blanche (Chamonix)	dès le jeudi 8 mars 2012
Dimanche 1 avril 2012	Ski de randonnée – Les Contamines	dès le jeudi 29 mars 2012
Samedi 14 avril 2012	Ski hors-piste hélicoptéré – Mont Rose (Zermatt)	dès le jeudi 8 mars 2012
Dimanche 15 avril 2012	Ski de randonnée – Aravis	le jeudi 12 avril 2012
Samedi 21 avril 2012	Ski de randonnée – Col d'Argentière	le jeudi 19 avril 2012
Dimanche 29 avril 2012	Ski de randonnée – Col d'Argentière	le jeudi 26 avril 2012

Week-ends

Départ le vendredi (mercredi pour Pâques) à 17h30. Ski libre - Sans leçon
Departure Friday (Wednesday for Easter) at 5.30 p.m. Skiing without lessons

Date de la sortie	Destination	Responsable	Inscription dès le
25 au 27 novembre 2011	Zermatt - Hôtel Tschugge	Francesco Moresino	jeudi 3 novembre 2011
20 au 22 janvier 2012	Wengen – Hôtel Falcon	Norayr Kurkdjian norayr.kurkdjian@ville-ge.ch	jeudi 1 décembre 2011
5 au 9 avril 2012 (Pâques) Limité à 30/35 p.	Val d'Isère – Hôtel Ormelune	Norayr Kurkdjian norayr.kurkdjian@ville-ge.ch	dès jeudi 12 janvier 2012 réservation 800.-

COURS DE GYMNASTIQUE

Cours de gymnastique préparatoire

Une bonne préparation pour le ski, alpin et nordique, améliorera votre performance et réduira les risques d'accident! Le SCIG recommande fortement votre participation aux cours préparatoires d'avant-saison. Ces cours d'une heure ont lieu tous les mardis soirs, de septembre à avril. Aucune expérience n'est nécessaire! Ils sont donnés par des moniteurs de gymnastique expérimentés. Information à la permanence.

Lieu du cours

Cette saison, le club coopère avec le Ski Club de Genève et les cours ont lieu au Collège Rousseau, avenue du Bouchet 16A, 1209 Petit-Saconnex

Jour et heure du cours

Le mardi soir, deux séances au choix : avec le SCIG de 18h00 à 19h00
avec le SCG de 19h00 à 20h00

Durée du cours

Première séance le mardi 20 septembre 2011. Dernière séance le mardi 14 avril 2012.

Coût

Avec le SCIG : abonnement pour la saison	CHF	120.--
abonnement dès janvier 2012	CHF	90.--
séance d'essai d'une heure	CHF	10.--

Avec le SCG : 10 séances CHF 60.-

Inscriptions

Dès le mardi 20 septembre 2011 sur place, au Collège Rousseau.

"SKI FITNESS" EXERCISE CLASSES

Ski fitness class

Good physical preparation for alpine and Nordic skiing will enhance your performance and reduce your accident risk! The SCIG strongly recommends participation in our pre-season "Ski Fitness" exercise classes. These one-hour classes are held every Tuesday evening, beginning in September and running through to April. No previous experience is necessary! Classes are taught by experienced instructors. More information is available at any permanence.

Place class is held

This season, the club cooperates with the Ski Club de Genève and the classes are held at the Collège Rousseau, avenue du Bouchet 16A, 1209 Petit-Saconnex

Day and time of sessions

On Tuesday evenings two sessions to choose from: with the SCIG from 6 p.m. to 7 p.m.
with the SCG from 7 p.m. to 8 p.m.

Duration of course

First session on Tuesday 20 September 2011. Last session on Tuesday 14 April 2012.

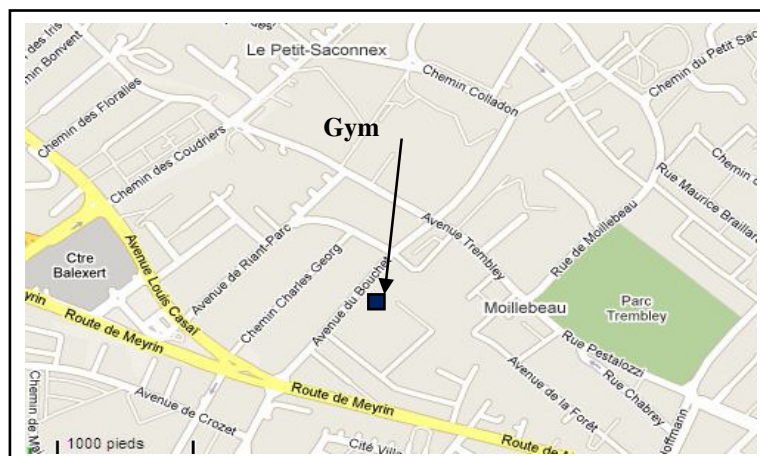
Cost

With the SCIG : subscription for the season	CHF	120.--
subscription from January 2012	CHF	90.--
one-hour trial session	CHF	10.--

With the SCG : 10 sessions CHF 60.-

Registration

As from Tuesday 20 September 2011 directly on the spot, at the Collège Rousseau.



Listes de distribution des différentes sections:

Vous pouvez envoyer un courrier électronique aux différents coordonnateurs leur demandant votre inscription à leurs listes de distribution / You may send an e-mail to the various coordinators requesting that you be added to their mailing list:

Ski alpin :	Raffaele Moresino	scigraffaele@bluewin.ch
Ski nordique et raquettes :	Charles Jacquemart	cj@iec.ch
Courses d'été :	Abdel Ghani El-Zanati	info@mybestwalks.ch
Rafting, hydrospeed, canyoning, Via Ferrata, weekend de ski, etc :	Norayr Kurkdjian	norayr.kurkdjian@ville-ge.ch



La collaboration avec le **Ski Club de Genève** continue, pour toutes les activités jeunes, **ENFANTS de 7 à 14 ans**, veuillez consulter le site internet du SCG : www.skiclubgeneve.ch

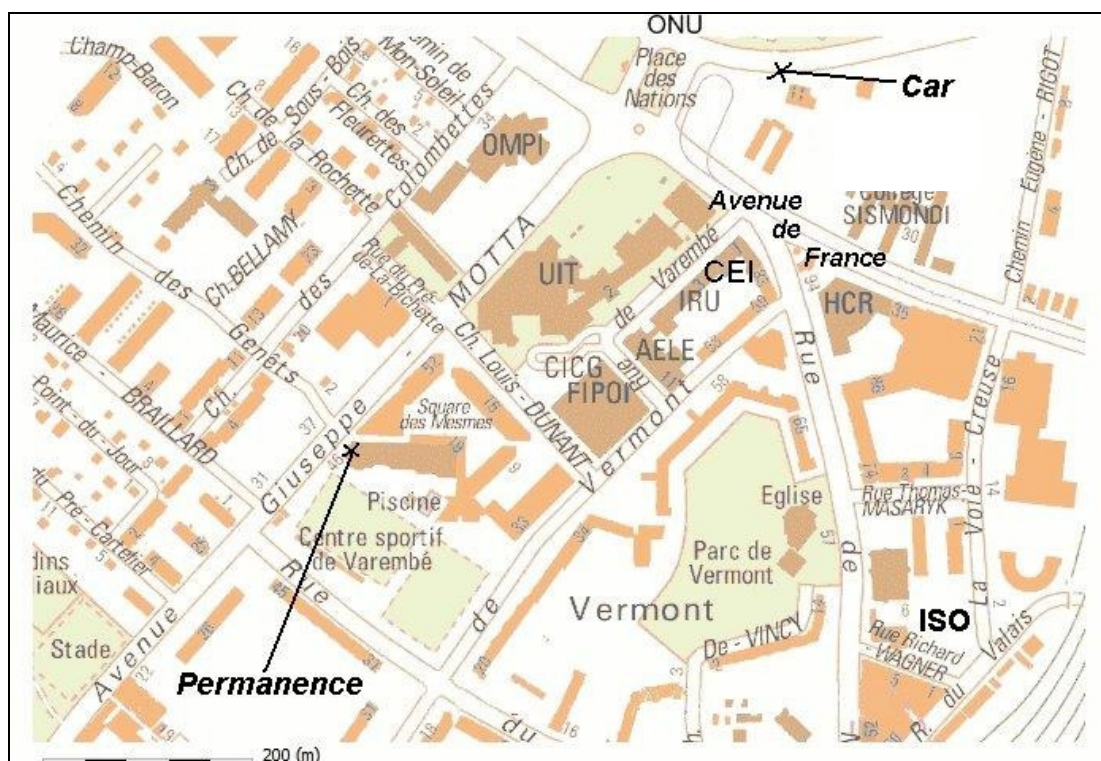
Venez participer aux événements sportifs genevois suivants :

« **Nager pour aider** » un effort sportif et populaire (samedi 01.10.2011)
http://www.ville-geneve.ch/fileadmin/public/Departement_3/sport/horaires-piscines-1er-aout-2-octobre-2011.pdf

Course de l'Escalade (3 décembre 2011)
Renseignements : <http://www.escalade.ch>



Permanence et départ du car ski alpin



Permanence and departure of alpine ski coach

ACTIVITES D'ETE

Activités

Du 1^{er} avril au 31 octobre, le SCIG organise des randonnées à pied et des activités telles que vélo, rafting, etc., les samedis, dimanches et/ou week-ends, et quelques sorties de plus longue durée (Pâques, Ascension, Pentecôte, Jeûne genevois). Ces activités s'effectuent principalement en montagne, sous la conduite de chefs de course bénévoles.

Inscriptions

Les inscriptions sont prises à la permanence au restaurant de la piscine de Varembe, av. Giuseppe-Motta 46 (voir ci-dessous), le jeudi soir de 18h à 19h30.

Transport

Collectif ou voitures privées, avec participation aux frais.

Coût

Le prix comprend le transport, la taxe du Club (CHF 5.-- par jour pour les membres / CHF 15.-- pour les non-membres) et la demi-pension pour les week-ends.

Programme

Le programme sera distribué aux environs du mois d'avril 2012. Par la suite, pour chaque course, une description détaillée sera disponible lors de l'inscription.

SUMMER OUTINGS

Activities

From 1st of April to 31st of October, the SCIG organises hikes and other outings (bicycle, rafting, ...) on Saturdays, Sundays and/or weekends, as well as some longer outings (Easter, Ascension, Whitsun and Jeûne genevois). These outings are mostly in the mountains and are led by voluntary organisers.

Registration

Registration takes place at the 'permanence', at the restaurant of the piscine de Varembe, av. Giuseppe-Motta 46, (see below) on Thursday evenings from 6 p.m. to 7.30 p.m.

Transport

Public transportation or private cars.

Cost

The price includes transport, registration fee (CHF 5.-- per day for members / CHF 15.-- for non-members) and half-board for weekend outings.

Programme

The programme will be distributed in April 2012. Thereafter, a detailed description for each outing will be available at the time of registration.
